

IC Recorder

Manual de instrucciones

Manual de instruções

Bedienungsanleitung

ICD-V21

©1998 by Sony Corporation Printed in Japan

¡Bienvenido!

Gracias por su adquisición de la grabadora IC de Sony. Algunos de sus características son:

- Tiempo de grabación de 10 minutos
- Hasta 99 mensajes normales, un mensaje especial y hasta 20 mensajes en el cuadro de mensajes aleatorios
- Cuadro de mensaje especial para grabar mensajes para una persona determinada
- Cuadro de mensajes aleatorios para juegos
- Memoria instantánea para mantener los mensajes grabados incluso sin pila

Bem-vindo!

Obrigado por ter adquirido o gravador IC da Sony. Apresentamos abaixo algumas das suas características:

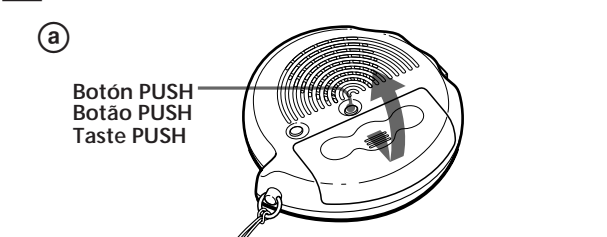
- Tempo de gravação de 10 minutos
- 99 mensagens normais, uma mensagem especial e 20 mensagens na caixa de mensagens aleatórias
- Caixa de mensagens especiais para gravar uma mensagem para uma pessoa especial
- Caixa de mensagens aleatórias para se divertir
- Memória flash para guardar as mensagens gravadas mesmo sem a pila

Willkommen!

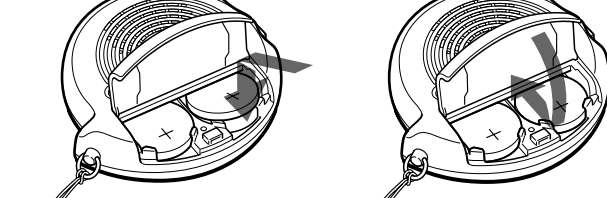
Danke, daß Sie sich für den IC-Recorder von Sony entschieden haben. Im folgenden einige Funktionen und Merkmale, durch die sich das Gerät auszeichnet:

- Aufnahmelaufzeit von 10 Minuten
- Bis zu 99 normale Memos, ein Sonder-Memo und bis zu 20 Memos in der Shuffle-Memo-Box
- Sonder-Memo-Box zum Aufnehmen eines Memo für eine bestimmte Person
- Shuffle-Memo-Box zum Spielen
- Flash Speicher, mit dem Memos auch ohne Batterie gespeichert bleiben

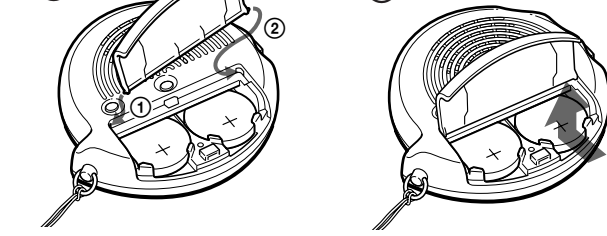
A



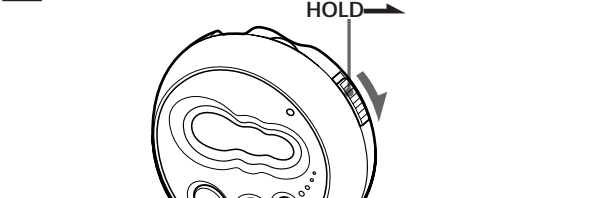
B



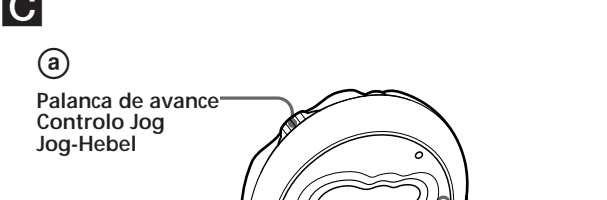
C



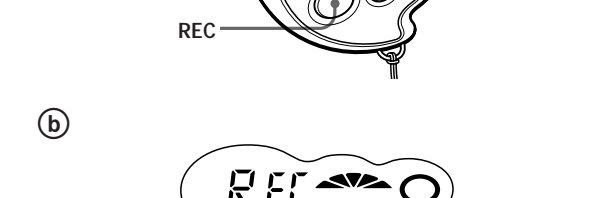
B



C



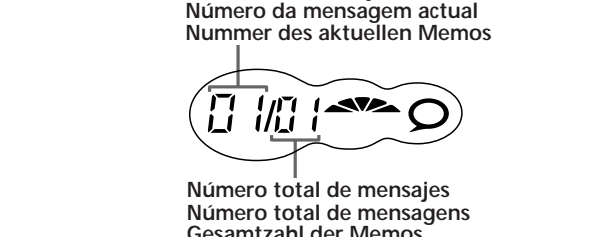
b



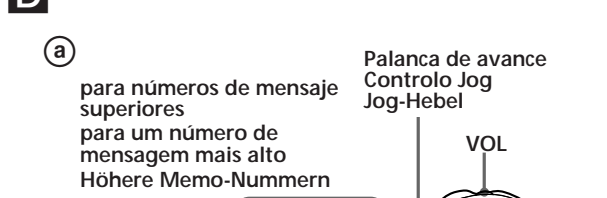
b



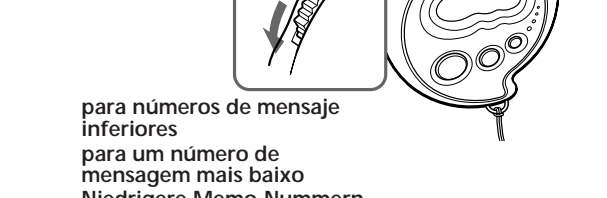
C



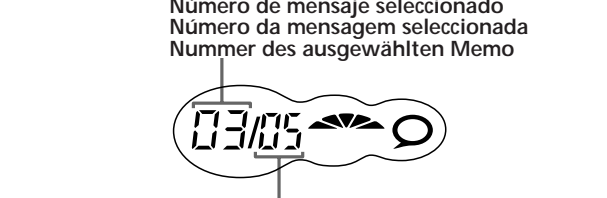
D



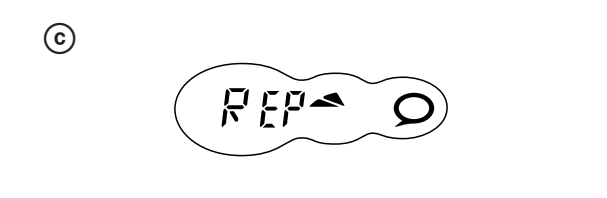
a



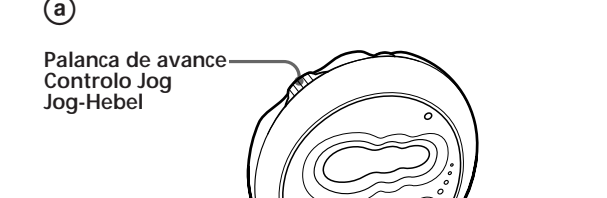
b



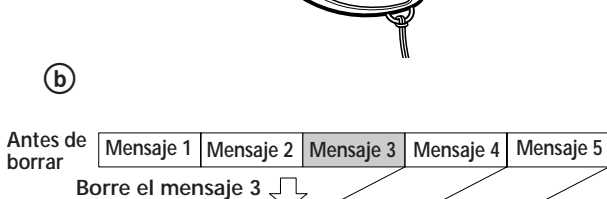
c



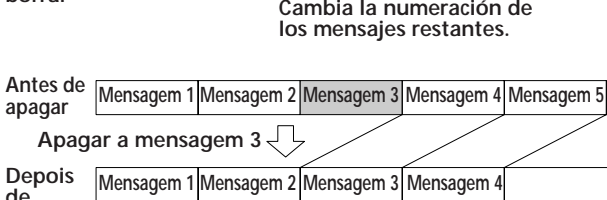
E



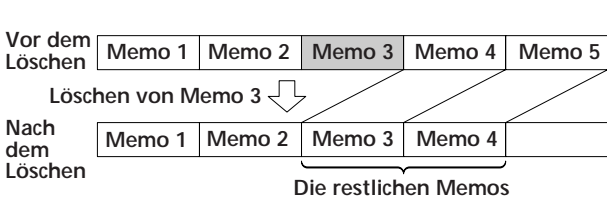
a



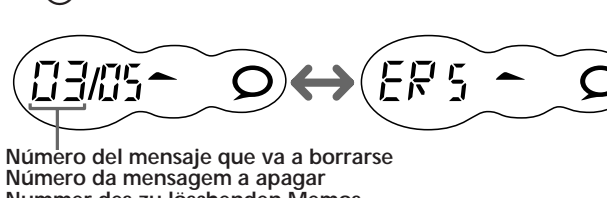
b



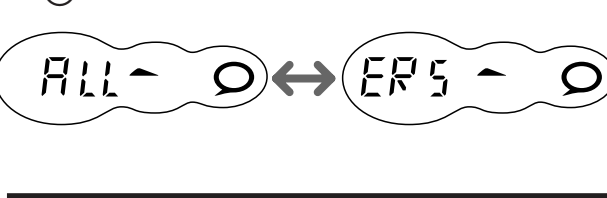
c



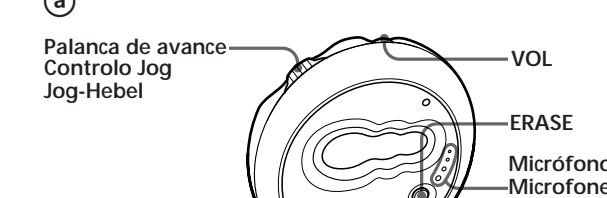
d



d



F



a



b



Número de mensaje actual
Número da mensagem actual
Nummer des aktuellen Memos

Número total de mensajes
Número total de Memos
Gesamtzahl der Memos

para números de mensaje superiores
para um número de mensagem mais alto
Höhere Memo-Nummern

para números de mensaje inferiores
para um número de mensagem mais baixo
Niedrigere Memo-Nummern

Número de mensaje seleccionado
Número da mensagem seleccionada
Nummer des ausgewählten Memo

Número total de mensajes
Número total de Memos
Gesamtzahl der Memos

Número del mensaje que va a borrarse
Número da mensagem a apagar
Nummer des zu löschenden Memos

Palanca de avance
Controlo Jog
Jog-Hebel

VOL

para números de mensaje superiores
para um número de mensagem mais alto
Höhere Memo-Nummern

para números de mensaje inferiores
para um número de mensagem mais baixo
Niedrigere Memo-Nummern

Número de mensaje seleccionado
Número da mensagem seleccionada
Nummer des ausgewählten Memo

Número total de mensajes
Número total de Memos
Gesamtzahl der Memos

Número del mensaje que va a borrarse
Número da mensagem a apagar
Nummer des zu löschenden Memos

Palanca de avance
Controlo Jog
Jog-Hebel

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

antes de borrar
antes de apagar
Vor dem Löschen

después de borrar
depois de apagar
Nach dem Löschen

ERASE

► Procedimientos iniciales

Instalación de las pilas

- 1 Pulse el botón PUSH situado en la parte posterior y deslice la tapa del compartimiento de pilas para abrirla. (Consulte la figura **A** ②)
- 2 Instale dos pilas de litio CR2032 (suministradas) con el lado del polo positivo (+) hacia fuera. (Consulte la figura **A** ③)
- 3 Cierre la tapa del compartimiento de pilas. (Consulte la figura **A** ④)

Nota

Si la tapa del compartimiento de las pilas se desprende accidentalmente, fjela como se ilustra. (Consulte la figura **A** ④)

Para extraer las pilas de litio (Consulte la figura **A ⑤)**
Si las pilas no salen, presione sobre el lateral de la pila con un objeto afilado.

Sustitución de las pilas

Aparece la indicación "BATT" cuando las pilas empiezan a debilitarse, y parpadea cuando se agotan. Sustituya las pilas por otras nuevas. Al realizar la sustitución, asegúrese de extraer primero las pilas usadas y, a continuación, inserte las nuevas.

Vida útil de las pilas

* Al grabar durante 7 minutos y reproducir durante 3 minutos todos los días (con el control VOL. a aproximadamente 3).

Notas

- La vida útil de las pilas puede ser más corta según la utilización de la unidad.
- Los mensajes grabados se conservarán aunque sustituya las pilas.

Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si alguien traga la pila, consulte inmediatamente a un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para asegurar un buen contacto.
- Cuando coloque la pila, tenga en cuenta su polaridad.
- No sujete la pila con pinzas metálicas porque podría cortocircuitarla.
- No abra la pila ni la tire al fuego, ya que podría causar su explosión.
- Deshágase de las pilas usadas con cuidado.

PRECAUCIÓN

Si coloca incorrectamente la pila, habrá riesgo de explosión. Reemplace solo por uno del mismo tipo o equivalente recomendado por la fábrica del equipo. Deseche las pilas usadas siguiendo las instrucciones de la fábrica.

Nota

Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños que podrían causar el derrame y la corrosión de las mismas.

Liberación de HOLD (Consulte la figura **B**)

Deslice HOLD ➡ en el sentido contrario a la dirección de la flecha.

► Operaciones básicas

Grabación de mensajes (Consulte la figura **C** ①-②)

Es posible grabar hasta 99 mensajes. Puede grabar un máximo de 10 minutos, incluidos el mensaje especial y los del cuadro de mensajes aleatorios. Puesto que los mensajes recién grabados se añaden automáticamente después del último mensaje grabado, puede iniciar la grabación con rapidez sin necesidad de buscar el final de la última grabación. Cada mensaje grabado tiene un número de índice, y un mensaje recién grabado tendrá el último número de índice.

e.g. [Mensaje 1] [Mensaje 2] [Mensaje recién grabado] [Espacio en blanco]

1

Pulse REC y hable junto al micrófono incorporado. Aparece la indicación "REC" durante la grabación. (Consulte la figura **C** ①)

No es preciso mantener REC pulsado durante la grabación.

2

Vuelva a pulsar REC para dejar de grabar. El visor muestra el número de mensaje actual y el número total de mensajes. (Consulte la figura **C** ②)

Cuando haya grabado 99 mensajes o agotado el tiempo máximo de grabación, aparece la indicación "FULL" en el visor. Si desea grabar más mensajes, es necesario borrar algunos mensajes antiguos (consulte "Borrado de mensajes" para más información).

Para escuchar la grabación actual

Pulse REC para finalizar la grabación y presione sobre la palanca de avance.

Para reparar la grabación actual de forma instantánea

Presione sobre la palanca de avance durante la grabación.

Indicación de memoria restante

Si la capacidad de memoria restante disminuye, los segmentos de la indicación se desactivarán uno por uno.

Si graba durante unos dos minutos, un segmento se desactivará.

Si la capacidad de memoria restante se reduce a aproximadamente 30 segundos, la indicación parpadeará, y si la memoria está llena, se desactivarán todos los segmentos.

Reproducción de mensajes (Consulte la figura **D** ①-②)

1

Desplace la palanca de avance para mostrar el número de mensaje que desee. (Consulte la figura **D** ①) (Para cambiar el número rápidamente, siga presionando sobre la palanca.)

2

Presione sobre la palanca de avance. Se reproduce el mensaje seleccionado.

3

Ajuste el volumen con el control VOL.

Después de reproducir un mensaje, la unidad se detiene al principio del mensaje siguiente.

Tras reproducir el último mensaje, la unidad se detiene al principio del mismo.

Otras operaciones

Para Retroceder al principio del mensaje actual Desplace la palanca de avance hacia abajo una vez.

Retroceder a mensajes anteriores Desplace la palanca de avance hacia abajo varias veces. (Durante el modo de parada, desplace dicha palanca hacia abajo y manténgala en esa posición para omitir mensajes continuamente.)

Pasar al mensaje siguiente Desplace la palanca de avance hacia arriba una vez.

Omitir mensajes posteriores Desplace la palanca de avance hacia arriba varias veces. (Durante el modo de parada, desplace dicha palanca hacia arriba y manténgala en esa posición para omitir mensajes continuamente.)

Buscar hacia delante durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia arriba, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Buscar hacia atrás durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia abajo, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia delante durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia arriba, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia atrás durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia abajo, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia delante durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia arriba, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia atrás durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia abajo, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia delante durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia arriba, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia atrás durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia abajo, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia delante durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia arriba, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia atrás durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia abajo, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia delante durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia arriba, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia atrás durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia abajo, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia delante durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia arriba, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia atrás durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia abajo, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia delante durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia arriba, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia atrás durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia abajo, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para buscar hacia delante durante la reproducción Desplace la palanca de avance hacia arriba, manténgala así y suéltela cuando aparezca el número del mensaje que desee reproducir.

Para interrumpir la reproducción durante un mensaje (Función de pausa de reproducción)

Presione sobre la palanca de avance. La próxima vez que presione sobre la palanca de avance, el mensaje se reanudará desde el punto donde lo interrumpió anteriormente.

Reproducción repetida de un mensaje (Consulte la figura **D** ③)

Durante la reproducción, presione sobre la palanca durante más de un segundo. Aparece la indicación "REP" y el mensaje seleccionado se reproduce repetidamente hasta que vuelva a presionar sobre la palanca de avance para finalizar la reproducción.

Reproducción continua de todos los mensajes

Durante el modo de parada, presione y mantenga presionada la palanca de avance durante más de un segundo. La reproducción se inicia a partir del mensaje del visor y continúa hasta el final del último mensaje. No es preciso desplazar la palanca de avance para cada mensaje. (Solamente durante el modo normal; no disponible durante el modo de reproducción aleatoria.)

Tras reproducir el último mensaje, la unidad se detiene al principio del mismo.

Para detener la reproducción

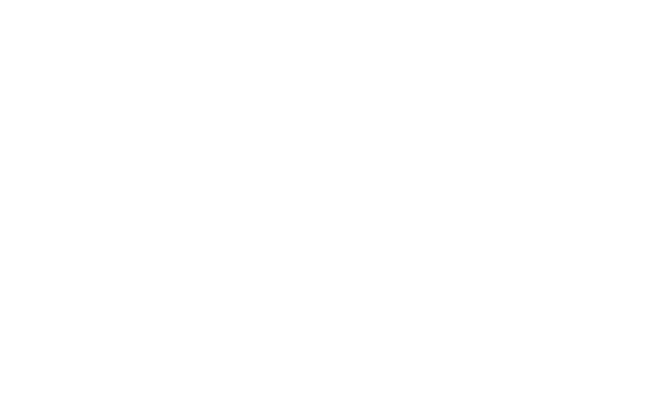
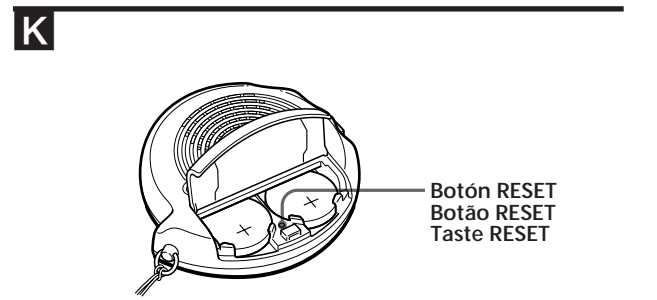
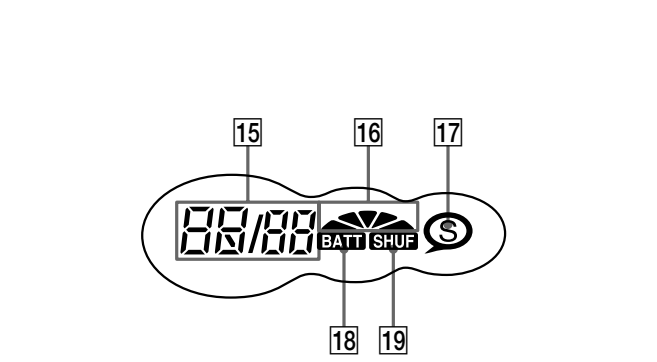
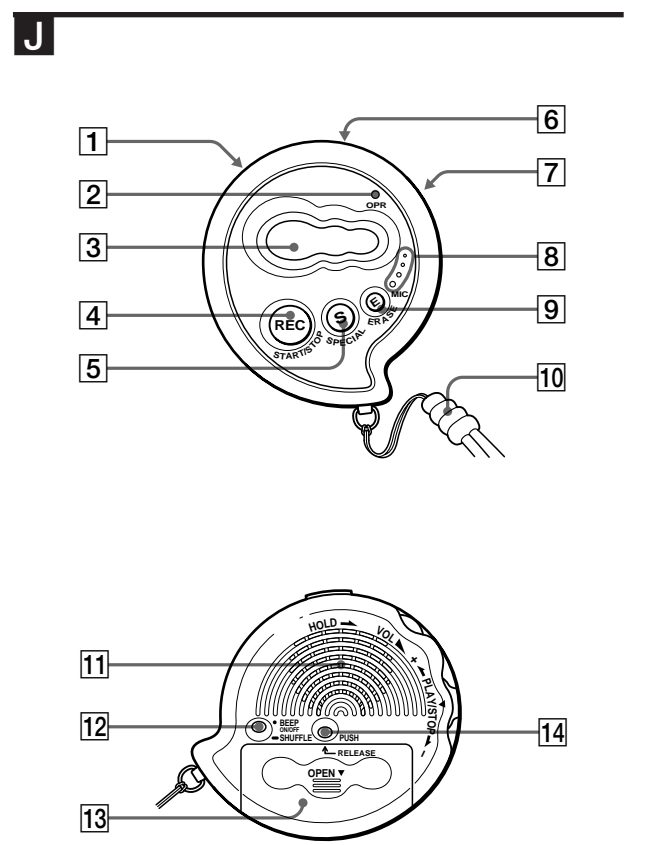
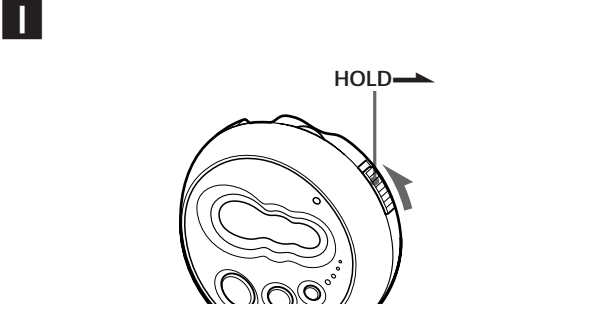
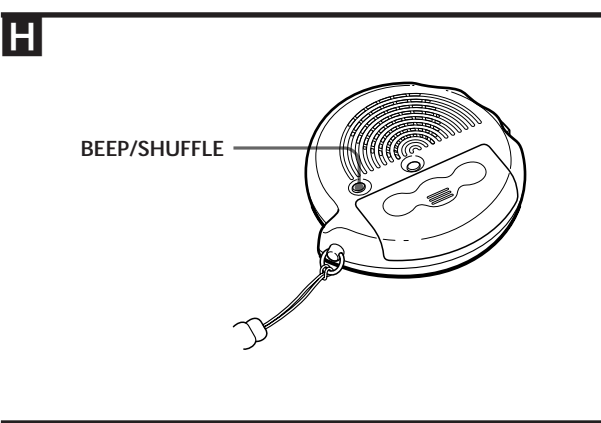
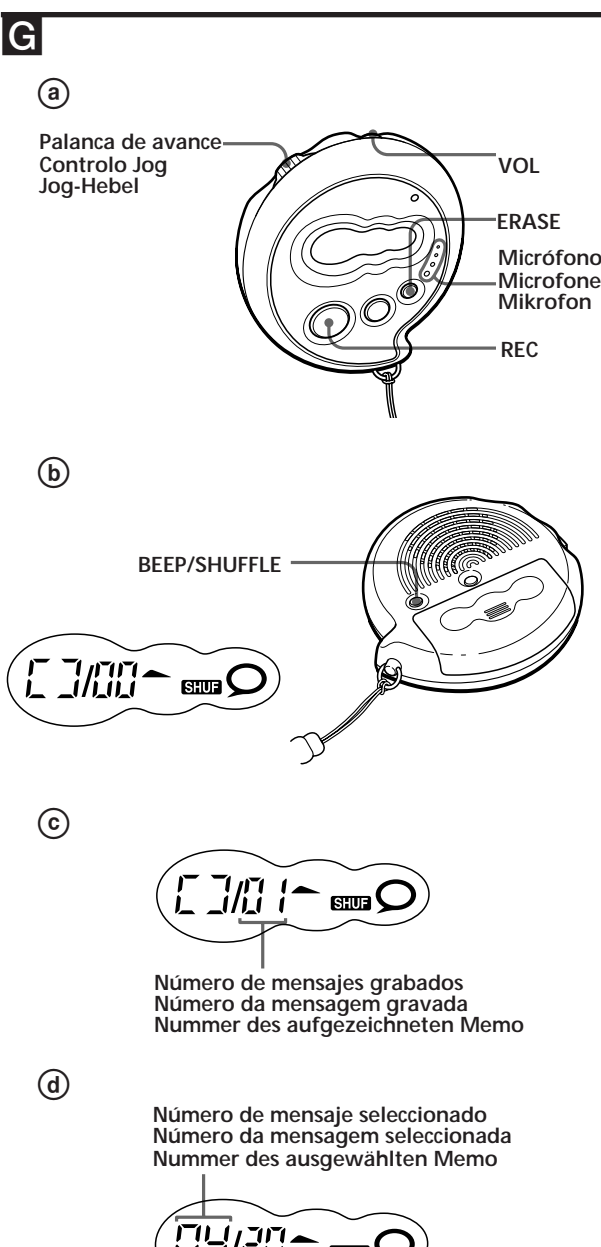
Presione sobre la palanca de avance. La próxima vez que presione sobre la palanca de avance, se iniciará la reproducción normal desde el punto donde la detuvo.

Borrado de mensajes (Consulte la figura **E** ①-②)

Es posible borrar los mensajes grabados uno por uno o todos (excluido cuadro de mensajes aleatorios y mensajes especiales) a la vez.

Tenga presente que una vez que se borra una grabación, no es posible recuperarla.

Para borrar el mensaje especial y los mensajes del cuadro de mensajes aleatorios, consulte



Uso del cuadro de mensajes aleatorios (Consulte la figura 6-①)

Cuando grabe mensajes en el cuadro de mensajes aleatorios, los mensajes se reproducirán de forma aleatoria para que pueda jugar con ellos.

Es posible grabar hasta 20 mensajes en el cuadro de mensajes aleatorios.

Acceso al modo aleatorio (Consulte la figura 6-②)

Pulse BEEP/SHUFFLE en la parte posterior durante más de un segundo. Se oirá un pitido y aparecerá "SHUF".

Nota

Durante el modo aleatorio, no es posible grabar ni reproducir mensajes normales. (Es posible utilizar el cuadro de mensajes especiales.)

Grabación de un mensaje

1 Pulse REC. Aparece "REC".

2 Hable junto al micrófono incorporado. No es necesario mantener pulsado REC durante la grabación.

3 Vuelva a pulsar REC para finalizar la grabación. Aparecerá "EJ" y el número de mensajes grabados. (Consulte la figura 6-③)

4 Ajuste el volumen con el control VOL.

Para interrumpir la reproducción de un mensaje

Presione sobre la palanca de avance. Cuando vuelva a presionar sobre la palanca de avance, el mensaje se reproducirá desde el punto donde se haya detenido.

Una vez reproducidos todos los mensajes

Aparecerá "End" en el visor.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Volver al mensaje anterior	Desplace la palanca de avance hacia abajo. El número de los mensajes ya reproducidos aparecerá por orden. Para volver a iniciar la reproducción aleatoria, desplace primero la palanca de avance hacia arriba para que aparezca "EJ".
Comprobar el número de los mensajes que aún no se han reproducido	Desplace la palanca de avance hacia arriba durante el modo de parada mientras se muestra "EJ". Si "EJ" no se muestra, desplace dicha palanca hacia arriba hasta que "EJ" aparezca. A continuación, suelte la palanca una vez y vuelva a desplazarla hacia arriba.
Buscar hacia delante durante la reproducción	Desplace la palanca de avance hacia arriba y manténgala así.
Buscar hacia atrás durante la reproducción	Desplace la palanca de avance hacia abajo y manténgala así (la unidad se detendrá al principio el mensaje reproducido primero. No volverá al mensaje anterior).

Nota

Si se borra un mensaje o si se graba uno nuevo antes de que se hayan reproducido todos los mensajes del cuadro de mensajes aleatorios, todos los mensajes, incluidos los reproducidos, se ordenarán aleatoriamente la próxima vez que presione sobre la palanca de avance.

Reproducción repetida del mensaje seleccionado

Durante la reproducción, presione sobre la palanca de avance y manténgala así durante más de un segundo. Aparece la indicación "REP" en el visor y el mensaje se reproduce de forma repetida. Para finalizar la reproducción, presione sobre la palanca de avance.

Borrado de los mensajes del cuadro de mensajes aleatorios

Es posible borrar los mensajes grabados en el cuadro de mensajes aleatorios de uno en uno o todos a la vez. Si borra los mensajes de uno en uno, cambiará la numeración de los mensajes restantes.

1 Pulse y mantenga pulsado ERASE mientras reproduce el mensaje que desea borrar, o bien pulse ERASE y manténgalo pulsado durante más de un segundo.

2 • Para borrar sólo este mensaje, pulse ERASE durante la reproducción. • Para borrar todos los mensajes del cuadro de mensajes aleatorios:

① Desplace la palanca de avance hacia abajo una vez. Aparecerán "ALL" y "ERS" de forma consecutiva. ② Pulse ERASE mientras se muestran "ALL" y "ERS".

Para cancelar el borrado

Pulse cualquier botón excepto ERASE antes del paso 2.

Notas

• Si no pulsa ERASE antes de 10 segundos después del paso 2-①, el modo de borrado se cancelará.

• Si desplaza la palanca de avance hacia arriba y abajo en el paso 2, podrá cambiar entre el modo de borrado de un mensaje y el de borrado de todos los mensajes.

Para salir del modo aleatorio

Pulse y mantenga pulsado BEEP/SHUFFLE en la parte posterior durante más de un segundo.

Se oirá un pitido y "SHUF" desaparecerá del visor. La unidad volverá al modo normal.

► **Otras funciones**

Interrupción del pitido (Consulte la figura 11)

Es posible interrumpir el pitido durante el uso de la unidad. Pulse BEEP/SHUFFLE brevemente. (Tenga en cuenta que aquí no se oirá ningún pitido de confirmación.)

Significado del pitido

Patrones de pitidos Significado

— (un solo tono) Modo normal

— (doble tono) Entrada en el modo especial

• Durante la reproducción o parada, entrada en modo de borrado

• Entrada/salida en el modo aleatorio

• Entrada en el modo de repetición

• Entrada en el modo de reproducción continua

— — — (triple tono) Aviso*

— — — — — Los mensajes se ordenan aleatoriamente en el modo aleatorio.

* Este patrón indica que se ha realizado un procedimiento incorrecto o informa sobre algunos mensajes, por ejemplo:

— ha intentado grabar un mensaje después de sobrepasar el tiempo máximo de grabación.

— la unidad ha dejado de funcionar porque se están agotando las pilas.

Para recuperar el pitido

Vuelva a pulsar BEEP/SHUFFLE brevemente. Se oirá un pitido de confirmación brevemente.

Prevencción de funcionamiento accidental (Consulte la figura 11)

Deslice HOLD en el sentido de la flecha. La indicación "Hold" parpadeará tres veces y se desactivará todo el contenido del visor. No será posible utilizar ninguno de los botones.

Para liberar la unidad, deslice HOLD en el sentido contrario a la dirección de la flecha.

Notas

• Si desliza HOLD en el sentido de la flecha durante la reproducción, la indicación desaparecerá una vez reproducido el mensaje.

• Si utiliza la función de bloqueo HOLD durante la grabación, será preciso cancelar primero el bloqueo HOLD para detener dicha grabación. Si continúa grabando hasta que la memoria se llene, "FULL" aparecerá en el visor y, a continuación, la indicación desaparecerá.

► **Información adicional**

Índice de componentes y controles (Consulte la figura 11)

Panel frontal

1 Palanca de avance (Reproducción parada, avance rápido/retroceso, selección de número de mensaje)

2 Indicador luminoso OPR (funcionamiento) (Se ilumina durante la grabación y reproducción.)

3 Visor

4 Botón REC START/STOP

5 Botón SPECIAL

6 Control VOL (volumen)

7 Interruptor HOLD

8 Micrófono incorporado

9 Botón ERASE

10 Asa de mano

Panel posterior

11 Altavoz

12 Botón BEEP/SHUFFLE

13 Compartimiento de pilas

14 Botón (apertura del compartimiento de las pilas) PUSH

Visor

15 Número de mensaje/Número de mensajes/Modo seleccionado

16 Indicador de memoria restante (Las porciones van desapareciendo conforme va disminuyendo la memoria restante.)

17 Indicador de mensaje especial

18 Indicador BATT (Muestra cuándo hay que sustituir las pilas.)

19 Indicador SHUF (aleatorio)

Precauciones

Alimentación

• Utilice la unidad solo con 3 V CC. Emplee dos pilas de litio.

Seguridad

• No utilice la unidad mientras conduce un automóvil, una bicicleta o cualquier vehículo a motor.

Manipulación

• No deje la unidad cerca de fuentes de calor o en un lugar expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o vibraciones mecánicas.

• Si cae cualquier objeto sólido o líquido dentro de la unidad, extraiga las pilas y haga que el aparato sea revisado por personal cualificado antes de volver a utilizarlo.

Ruido

• Puede producirse ruido si la unidad se coloca cerca de una fuente de alimentación de CA, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o reproducción.

Mantenimiento

• Limpie el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

• Mantenga alejadas de la unidad las tarjetas de crédito que empleen códigos magnéticos, los relojes de cuerda, etc., para evitar posibles daños causados por el imán utilizado en el altavoz.

Si tiene alguna duda o problema relacionado con la unidad, consulte al proveedor Sony más próximo.

Solución de problemas

Si el problema no se resuelve tras realizar estas comprobaciones, consulte al proveedor Sony más cercano.

Utilizar a caixa de mensagens aleatórias (ver a Fig. 6-①)

As mensagens que gravar na caixa de mensagens aleatórias serão reproduzidas por ordem aleatória para poder fazer jogos. Pode gravar um máximo de 20 mensagens na caixa de mensagens aleatórias.

Entrar no modo aleatório (ver a Fig. 6-②)

Carregue em BEEP/SHUFFLE na parte de trás do aparelho durante mais de um segundo. Ouvre-se um sinal sonoro e aparece a indicação "SHUF".

Nota

Durante o modo de reprodução aleatória, não pode gravar nem reproduzir mensagens normais. (No entanto, pode continuar a utilizar a caixa de mensagens especiais.)

Gravar uma mensagem

1 Carregue em REC. A indicação "REC" aparece.

2 Fale para o microfone do aparelho. Não precisa de continuar a carregar em REC durante a gravação.

3 Volte a carregar em REC para parar a gravação. Aparece a indicação "EJ" e o número da mensagem gravada. (ver a Fig. 6-③)

Reproduzir uma mensagem

1 Carregue no controlo jog. "EJ" aparece no visor e as mensagens são seleccionadas por ordem aleatória. Quando "EJ" parar, o número da mensagem seleccionada aparece e a mensagem é reproduzida. (ver a Fig. 6-④)

2 Regule o volume utilizando VOL.

Para interromper a reprodução a meio de uma mensagem

Carregue no controlo jog. Quando voltar a carregar no controlo jog, a mensagem será reproduzida a partir de ponto onde foi parada.

Depois de ter ouvido todas as mensagens a indicação "End" aparece no visor.

Otras funções

Para

Voltar à mensagem anterior

Mova o controlo jog para baixo. Aparece por ordem o número de mensagens já reproduzidas.

Para voltar de novo à reprodução aleatória, empurre primeiro a patilha jog para cima para ver "EJ".

Verificar o número das mensagens que ainda não foram reproduzidas

Mova a patilha jog para cima no modo de paragem com a indicação "EJ" no visor. Se a indicação "EJ" não aparecer no visor, mova a patilha jog para cima até aparecer a indicação "EJ". Depois solte a patilha e volte a movê-la para cima.

Procurar para a frente durante a reprodução

Mova o controlo jog para cima e mantenha-o nessa posição.

Procurar para trás durante a reprodução

Mova o controlo jog para baixo e mantenha-o nessa posição. (O aparelho para no início da 1ª primeira mensagem reproduzida.)

Nota

Se for apagada uma mensagem ou gravada uma nova mensagem antes da reprodução de todas as mensagens existentes na caixa de mensagens aleatórias, todas as mensagens, incluindo as já reproduzidas, serão reproduzidas aleatoriamente quando voltar a carregar no controlo jog.

Repetir a reprodução da mensagem seleccionada

Durante a reprodução, carregue sem soltar no controlo jog durante mais de um segundo. A indicação "REP" aparece no visor e a mensagem é reproduzida várias vezes. Para parar a reprodução, carregue de novo no controlo.

Apagar as mensagens da caixa de mensagens aleatórias

Deslize a palanca de avanço para cima para apagar as mensagens gravadas na caixa de mensagens aleatórias uma a uma ou todas de uma vez. Quando apagar as mensagens uma a uma, as mensagens restantes serão renúmeradas.

1 Carregue em ERASE durante a reprodução da mensagem que quer apagar ou carregue sem soltar em ERASE durante mais de um segundo.

2 • Para apagar apenas uma mensagem, carregue em ERASE durante a reprodução. • Para apagar todas as mensagens da caixa de mensagens aleatórias:

① Mova o controlo jog para baixo uma vez. As indicações "ALL" e "ERS" aparecem uma a seguir à outra. ② Carregue em ERASE com as indicações "ALL" e "ERS" presentes no visor.

Para cancelar o apagamento

Carregue num botão qualquer com excepção de ERASE antes do passo 2.

Notas

• Se não carregar em ERASE dentro de 10 segundos depois do passo 2-①, cancela o modo de apagamento.

• Ao mover o controlo jog para cima e para baixo no passo 2, pode alternar entre os modos de apagamento de uma mensagem e de todas as mensagens.

Sair do modo aleatório

Carregue sem soltar em BEEP/SHUFFLE na parte de trás do aparelho durante mais de um segundo.

Ouve-se um sinal sonoro e "SHUF" desaparece do visor. O aparelho volta ao modo normal.

► **Otras funções**

Desactivar o sinal sonoro (ver a Fig. 11)

Pode desactivar o sinal sonoro durante a utilização do aparelho. Carregue em BEEP/SHUFFLE durante um momento. (De referir que neste ponto não ouvirá o sinal sonoro de confirmação.)

O que significa o sinal sonoro

Sinais sonoros Significado

— (um só sinal) Modo Normal

— (dois sinais) Entrar no modo especial

• durante a reprodução ou paragem, entra no modo de apagamento

• entra/sair no modo de entrada no modo de repetição

• entra no modo de reprodução ininterrupta

— — — (três sinais) Aviso*

— — — — — as mensagens são ordenadas aleatoriamente no modo aleatório.

* este sinal indica que o procedimento que efectuou está errado ou mostra-lhe algumas mensagens, como por exemplo:

— está a tentar gravar uma mensagem e já atingiu o tempo máximo de gravação.

— o aparelho deixou de funcionar por falta de bateria.

Para voltar a activar o sinal sonoro

Carregue de novo em BEEP/SHUFLE durante um momento. Ouvirá um sinal sonoro de confirmação.

Impedir o funcionamento accidental (ver a Fig. 11)

Faça deslizar HOLD em a direção indicada pela seta. A indicação "Hold" pisca três vezes e a imagem do visor apaga-se. Todos os botões deixam de funcionar.

Para desbloquear os botões, faça deslizar HOLD em a direção oposta à indicada pela seta.

Notas

• Se empurrar HOLD em a direção da seta durante a reprodução, o visor desaparece depois da mensagem ser reproduzida.

• Se utilizar a função HOLD durante a gravação, tem de soltar primeiro o botão para parar a gravação. Se continuar a carregar até a memória ficar cheia, a indicação "FULL" aparece no visor e este apaga-se.

► **Informações adicionais**

Índice das peças e botões (ver a Fig. 11)

Panel frontal

1 Controlo Jog (Reproduzir/parar, avanço rápido/retrocesso, seleccionar o número da mensagem)

2 Indicador OPR (funcionamento) (Acende-se durante a gravação e a reprodução.)

3 Visor

4 Botão REC START/STOP

5 Botão SPECIAL

6 Botão VOL (volume)

7 Selector HOLD

8 Microfone do aparelho

9 Botão ERASE

10 Pega para o pulso

11 Altifalante

12 Botão BEEP/SHUFFLE

13 Compartimento das baterias

14 Botão (abrir o compartimento da bateria) PUSH

Visor

15 Número da mensagem/número de mensagens/modo seleccionado

16 Indicador de capacidade de memória restante (Cada uma das partes desaparecerá à medida que a memória for diminuindo.)

17 Indicador de mensagem especial

18 Indicador BATT (Mostra quando deve substituir as baterias.)

19 Indicador SHUF (ordem aleatória)

Precauções

Corrente

• O aparelho funciona apenas com corrente de 3 V DC. Utilize duas baterias de lítio.

Manutenção

• Não deixe o aparelho junto de fontes de calor, ou num local exposto à luz solar directa, com muita humidade ou sujeito a choques mecânicos fortes.

• Se deixar cair objectos ou líquidos dentro do aparelho, retire as baterias e mande verificar o aparelho por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Ruído

• Pode ouvir ruídos se o aparelho estiver colocado junto de uma fonte de alimentação CA, uma lâmpada fluorescente ou um telemóvel durante a reprodução ou a gravação.

Manutenção

• Para limpar a parte de for a, utilize um pano mofo ligeiramente humedecido em água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

Mantenha os cartões de crédito com códigos magnéticos ou relógios de corda, etc., afastados do aparelho para evitar os possíveis danos provocados pelo ímã utilizado no altifalante.

Se tiver perguntas ou problemas referentes ao aparelho, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

Deteccção de avarias

Se depois de fazer as verificações indicadas abaixo, o problema persistir, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

O aparelho não funciona.

→ Instalan as baterias com a polaridade incorrecta.

→ As baterias estão fracas.

→ Bloqueio os botões com o selector HOLD. (Quando se carrega numa tecla qualquer, aparece "Hold" no